

---

**Produktion christlicher Literatur  
Mitteleuropa / Balkan**

---

Partnerorganisation            Evangelisch-methodistische Kirche (EMK) in diesen Ländern  
Connexio Projekt-Nr.        2107  
Connexio Projektbudget     Fr. 10'000.-

**Literatur als wichtiger Zweig des Methodismus**

Bereits in der Anfangszeit des Methodismus wusste man um die Wichtigkeit der Verbreitung christlicher Literatur, und «Preach and Print» (Predigen und Drucken) wurde schon bald zu einem Motto für die kirchliche Arbeit. Auch methodistische Missionare, die von den USA nach Europa kamen, leisteten oft einen grossen Dienst in der Übersetzung und Publikation von Bibeln und anderer christlicher Literatur. Noch heute betrachtet die weltweite EMK die Verbreitung der Heiligen Schrift, die Verbreitung hilfreicher Bücher sowie die Herausgabe regelmässiger Zeitschriften als einen wichtigen Zweig ihrer Arbeit. Natürlich eröffnen sich heute insbesondere im Computerbereich neue Möglichkeiten für die Weitergabe des Evangeliums, die von methodistischen Gemeinden in Mitteleuropa/Balkan denn auch sehr präsent genutzt werden. Zumindest in der heutigen Realität kann das kirchliche Engagement in diesem Bereich allerdings nur eine Ergänzung zur Herausgabe von Büchern und Zeitschriften sein.

**Bandbreite der herausgegebenen Publikationen**

- Übersetzung verschiedener Schriften und Werke von John Wesley
- Übersetzung neuerer methodistischer Literatur
- Übersetzung innerkirchlicher Schriften (z.B. Kirchenordnung)
- Erarbeitung von Gesangbüchern (derzeit in serbischer und makedonischer Sprache)
- Übersetzung von Andachtshilfen
- Veröffentlichung eigener kirchengeschichtlicher Schriften
- Herausgabe verschiedenster Zeitschriften, teilweise auch mit einem spezifischen Zielpublikum wie Jugend oder Frauen
- Herausgabe von Bibeln und Bibelteilen, meist in Zusammenarbeit mit der nationalen Bibelgesellschaft

Dank ihrer guten Qualität finden diese Publikationen meist auch über die Kirchengrenzen hinaus Beachtung und werden so zu einem wichtigen missionarischen Instrument. Daneben haben sie aber gerade auch für weit auseinanderliegende Gemeinden einen ermutigenden und verbindenden Charakter. Es gibt gute Gründe, diese leider finanziell nicht selbsttragende Arbeit zu unterstützen.

**Unser Beitrag**

Das Projektbudget für Produktion christlicher Literatur beträgt Fr. 10'000.-.            Stand:    April 2004

**Connexio**

Badenerstrasse 69 Postfach 1344 CH-8026 Zürich  
connexio@umc-europe.org            [www.connexio.ch](http://www.connexio.ch)

Telefon +41 1 299 30 70            Fax +41 1 299 30 79  
**Spenden: PC 87-537056-9**